



Opportunè.

Serius ingressis cur tu maturus iniquus?
 Grauto, haut meritis, præmia distribuo.
 Horarum hinc aufer numerum : conversio mentis
 Sera fuit nunquam, dummodo vera fuit.

Ouvriers de la vigne.

Celui qui le premier va cultiver la vigne,
 N'en est pas pour cela ni plus grand ni plus digne :
 Dieu marque à chaque ouvrier un tems fixe & précis,
 Et tous également ont la gloire pour prix.

The First and last receive Equall.

Forth, as the Master of the vineyard went
 At divers times, he divers servants sent
 Some wrought an hour, but others the whole day
 And yet they all receive an equall pay.

Die Gnade Gottes ist lauter Gnade.

Ein jeder tret herzu / ob schon die Sonn sich neiget /
 Der Herr des Weinbergs uns auch späth die Arbeit zeigt.
 Ein Gott ergebner Will wird für die Zeit gestelt :
 Wer früh ihm hat gedient / empfängt zuletzt sein Geld.

Godts genade is heel genade.

Schoon of de Sonne daalt ; elk mag sig vry verhuuren
 In 's hemels wyngaardhof, alwaar 't maar weinig uuren.
 Een overgeve wil word voor de tijd gestelt.
 Die 't eerste heeft gedient ontfangt het lest sijn gelt.